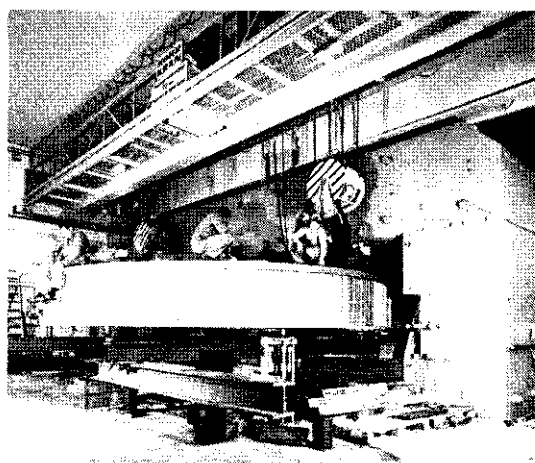


semaine / week 19.11 - 25.11

47 1973

bulletin



DES NOUVELLES DU SCIP

Les travaux du programme d'amélioration du synchro-cyclotron (SCIP : Synchro-Cyclotron Improvement Programme) battent leur plein et une intense activité règne parmi le personnel chargé de la transformation de l'accélérateur doyen du CERN. Ces travaux, d'ailleurs, suivent fidèlement les prévisions établies à l'origine. Pour l'instant, l'état d'avancement des modifications mécaniques de l'aimant peuvent se résumer comme suit : le trou axial vertical servant à l'introduction et à la localisation de la source d'ions est percé, le nouveau jeu de bobines est monté et la nouvelle chambre à vide est en cours d'installation. On sait que jusqu'à l'arrêt du SC, en juin dernier, l'étanchéité de la chambre à vide était assurée par un joint en élastomère. Ce matériau n'étant pas suffisamment hermétique, il fallut étudier d'autres possibilités qui conduisirent au choix d'un joint métallique flexible dont le soudage a constitué une étape très délicate. Parmi les travaux parallèles sur le point d'être terminés, il faut citer le remplacement quasi total des câbles de liaison entre la machine, les salles d'équipement, de comptage et de contrôle et celui des circuits du système de refroidissement. Quant au nouveau système de radiofréquence, il est au stade du rodage. Conformément au calendrier, l'aimant vient de subir ses premiers essais. Début janvier commenceront les mesures du champ magnétique et de correction de champ qui doivent durer une dizaine de semaines. Selon l'horaire actuel, les premiers essais de mise en marche de la nouvelle machine devraient avoir lieu au mois de mai-juin 1974.

NEWS FROM SCIP

SCIP, the Synchro-Cyclotron Improvement Programme is now in full cry and the people concerned with the reconstruction of the accelerator are hard pressed to keep up. The work is nevertheless following the programme established at the beginning and the current state of the course can be summarized as follows. The axial hole in the magnet through which the ion source is introduced has now been completed, the two new coils are in place and the vacuum chamber is being attached to the pole pieces. Up to its shutdown in June last, the joint between the chamber and the pole pieces was assured by a rubber seal. This material is however not up to present requirements and a study of the alternatives led to the decision to use a metallic joint which is welded in place - an extremely tricky operation to perform. The magnet has already undergone its first tests under power and from the beginning of January detailed measurements will be made of the magnetic field so that the necessary corrections can be added - a process which will last about 10 weeks. Parallel with the present work has been the almost total replacement of the cables connecting the machine to the plant rooms and the control room as well as the installation of the cooling system. The new radiofrequency system is being run in. According to the present time table, first testing of the completed machine will take place in May or June next year but that is still some time off.



seminars

NP MEETING

Monday, November 19
11.00
Theory Conference Room
(Building 4 - 3rd floor)

"SPOT Focusing Detector"
by R. Meunier

Abstract : A new type of focusing Cerenkov detector will be presented.
The main application foreseen is the simultaneous detection of multiparticle events from an interaction target.

INTERSECTING STORAGE RINGS COMMITTEE

Tuesday, November 20
09.30
Council Chamber

Open Session :

1. Presentation of new Proposals :
 - (a) By E. S. Groves on the Proposal for an Experiment to study High Transverse Momentum Behaviour at the ISR (Daresbury-Liverpool-Rutherford collaboration);
 - (b) by S.C.C. Ting on the Proposal to Study Electromagnetic Properties of Protons in the Time-Like Region and to search for the Neutral Boson Z^0 (Genoa-Harvard-MIT collaboration);
 - (c) by G. Bellettini on the Proposal for an Extension of the μ -Pair Experiment to Include Correlations with the Associated Hadrons (Genoa-Harvard-MIT-Pisa-Stony Brook collaboration).
2. Report by K. Johnsen on Plans for High-Luminosity Insertions in the ISR.

Tuesday, November 20
14.30
ISR Conference Room
(Lab.30 - 6th floor)

Closed Session

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

Tuesday, November 20
16.30
Auditorium

"New and old results on $K_{\mu 3}$ form factors"

by S. Wojcicki / Stanford University and CERN

CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR

Monday, November 26
14.30
Council Chamber

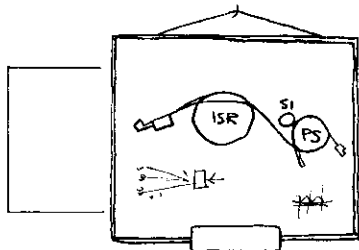
"Magnetic levitation for future high speed transportation : systems and activities"
by C. Albrecht / Siemens Erlangen

Abstract : Limits and problems of the classical means of transportation force to investigate new systems. Promising proposals apply to magnetic levitation (attractive or repulsive) and contactless propulsion by linear motors. Physical principles and technical features are discussed. A presentation of the main projects in Japan, USA, Canada and Europe is followed by a report on developmental works on a circular test track in Erlangen and an 18 tons vehicle, to be levitated by superconducting on board magnets.

EUROPEAN PHYSICAL SOCIETY LECTURE

Tuesday, November 27
14.30
Auditorium

"Status of Thermonuclear Research"
by C.M. Braams / Jutphaas



enseignement

AUDIO-VISUAL FRENCH COURSES

Two classes in French for beginners will be opened in January 1974, one for members of CERN Personnel and the other for family members, providing that sufficient applications are received.

People who have recently arrived at CERN and are interested in these courses should return the form below, duly completed, to the Language Courses Secretariat. They will then receive details of the classes together with an enrolment form.



(Please use block capitals)

NAME :

FIRST NAME :

DIVISION :

TELEPHONE :

I am interested in a beginners' course in French starting in January 1974. Please send me the appropriate information.

Signature :

ACADEMIC TRAINING

Tuesday, November 20
Wednesday, November 21
Thursday, November 22
11.00
Auditorium

"Introduction to basic astronomy"
by A. Behr / ESO
Lectures 1 to 3

Next Week :

=====

November 27, 28 and 29
11.00 - Auditorium

Lectures 4 to 6

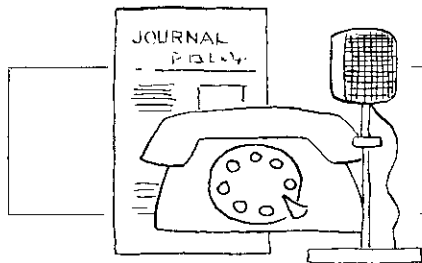
ENSEIGNEMENT GENERAL

Jeudi 22 novembre
de 13h.00 à 13h.30
Amphithéâtre

SCIENCE POUR TOUS, par R. Carreras

Programme :

1. En bref
 - L'escargot polaire
 - Un nouveau supraconducteur qui "tient" 30.000 gauss à la température de l'hydrogène liquide
 - Un crâne pré-hominien
 - Les maladies des momies
 - Infarctus psychosomatique chez la souris.
2. Question
Pourquoi le chauffage électrique est-il en général 2 à 3 fois plus polluant que le chauffage à mazout ?
3. Le deutérium
Découverte sur Terre (1932). Détection dans l'espace (1973). Le deutérium et la densité de l'univers. Quelques propriétés. Applications à la production d'énergie : modérateur (fission), combustible (fusion).
 - Le séminaire aura lieu le même jour, dès 17h.35 à l'amphithéâtre.
 - La séance de 13h.00 est retransmise en direct à l'amphithéâtre des ISR.



cern information

FICHE D'INFORMATION :
Statut et Règlement du
Personnel

INFORMATION SHEET :
Staff Rules and Regulations

Une nouvelle fiche d'information "Exécution et Application du Règlement du Personnel - Les Fiches d'Information" est maintenant publiée. Elle est disponible au secrétariat de chaque division.

A new information sheet "Implementation and Application of the Staff Regulations - Information Sheets" is now published. It is available at the secretariat of each division.

Division du Personnel/
Personnel Division

REVALIDATION DES CARTES
DE LEGITIMATION

Les fonctionnaires et membres de leur famille qui ont une carte de légitimation dont l'échéance est prévue pour le 31 décembre 1973 doivent les envoyer au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, pour prolonger leur validité. Pour les cartes déjà prolongées antérieurement, la date d'échéance figure au verso de la carte.

RENEWAL OF
'CARTES DE LEGITIMATION'

Members of the Staff and their families holding 'Cartes de Légitimation' that are due to expire on 31st December 1973 should send them to the Personnel Records Office, Personnel Division for extension of the period of validity. The current date of expiry of cards that have been extended already is stamped on the inside of the card.

Bureau des Dossiers du Personnel

NUMEROS DE RECHERCHE

Nouveaux appareils :

Coordinateur Electronique - NP 156
SMITH A. - NP 156
FERNQVIST G. - ISR 592
GLAUS V. - MPS 124

Suppression d'appareils :

MAGNIN R. MPS
DOBINSON R. NP

SOCIAL AFFAIRS
COMMITTEE

During its November meeting, the Committee began an examination of the final Report of the internal Working Group on Pension Policy (CERN/GPP, 29.6.73). In view of the extreme importance of several questions raised in this report, the Committee decided to continue the discussion at its next meeting. The Committee urges, in its turn, the members of personnel to read the report and to express their views, favorable or not, on the recommendations it contains. The members of the Social Affairs Committee are at the disposal of all those who wish to discuss the subject.

The Committee also began the study of insurance against the risk of invalidity for members of family of CERN personnel. This study will also be pursued at the next meeting, which will take place on December 4th.

A VENDRE AUX DIVISIONS

- Machines à écrire électriques Facit ;
- Ignitrons 5552 A.

A VENDRE AU PERSONNEL

- Machine à coudre électrique industrielle, marque Singer sur table métallique. Mise à prix : Fr 150.- Offres écrites à faire à la Récupération avant le 23 novembre (dans enveloppe fermée marquée "Enchères"). Possibilité de surenchères le mardi 27 novembre à 16h.00 au Bât. 123.

Magasins/Récupération - Tél. 2180

EXAMENS
RADIOPHOTOGRAPHIQUES
PULMONAIRES

Le Service Médical vous propose une nouvelle série d'examens radiophotographiques thoraciques. Elle est prévue pour le personnel du CERN entre le 19 novembre et le 30 novembre 1973 prochain.

Il n'est point nécessaire d'insister longuement sur l'utilité de tels examens systématiques, puisque non seulement ils permettent d'effectuer un dépistage précoce de la tuberculose pulmonaire, mais ils sont aussi à la base de découverte d'autres affections thoraciques, notamment d'affections des bronches, de maladies cardiaques etc.

Nous espérons que vous voudrez bien vous présenter au camion de radiophoto aux date et heure exactes qui vous seront communiquées ultérieurement.

Les personnes ayant subi un examen radiographique pulmonaire dans les 6 derniers mois au CERN ne seront pas convoquées.

Les personnes qui aimeraient être radiographiées et qui seront absentes à la période indiquée sont priées de s'annoncer au Service Médical - Tél. 3186.

Dr. J.P. Diss

CAMPAGNE
RADIOPHOTOGRAPHIQUE
PULMONAIRE

Afin d'éviter de nombreux appels téléphoniques au Service Médical, nous informons les personnes ayant reçu une convocation et désirant changer la date et l'heure, qu'elles peuvent le faire entre collègues.

(En prenant note que les 19 et 26 novembre 1973 sont exclusivement réservés au personnel féminin).

Dr. J.P. Diss

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le Bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, et dans le Bâtiment N°504, entrée du Restaurant N°2. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.) sont du ressort de votre division.

Programme Annuel :

ASSOCIATION NATIONALE POUR LA FORMATION PROFESSIONNELLE DES ADULTES (A.F.P.A.) - Champs/Marne (Paris)

- Stages d'actualisation des connaissances pour techniciens
Programme de l'année 1974.

Midday-Thursday

STOP PRESS : For the neutrino-Gargamelle run an average intensity above $5 \cdot 10^{12}$ protons per pulse was achieved for the first 18 hours with the combined Linac, Booster, PS machines. This is a factor 3 higher than the previous PS average current.

DERNIERE MINUTE : Pour les expériences neutrinos avec Gargamelle, un faisceau d'une intensité moyenne de $5 \cdot 10^{12}$ ppi a été obtenu pendant 18 heures pour la première fois à l'aide de l'association des 3 accélérateurs : Linac, Booster et PS. Cela correspond à une augmentation d'un facteur 3 par rapport au courant moyen obtenu précédemment au PS.

CHANGEMENT D'ADRESSE
CHANGE OF ADDRESS

Au cas où vous auriez changé d'adresse depuis le 1er sept. 1972, ou si les renseignements concernant les personnes à aviser en cas d'accident ne seraient plus à jour nous vous demandons de bien vouloir compléter et retourner au Bureau des Dossiers du Personnel, Division du Personnel, la formule ci-dessous.

If you have changed your address since 1st Sept. 1972, or if the information that you have submitted concerning the persons who should be notified in case of serious accident is no longer up-to-date, please complete the form below and return it to the Personnel Records Office, Personnel Division.



Date : _____

Nom/ Name :

Div:

Adresse actuelle :
 Present address
 Tel:

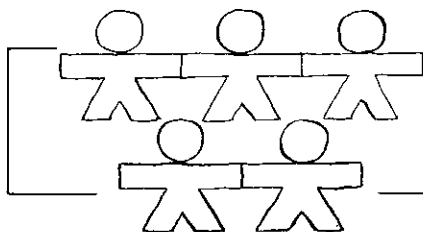
Nom, adresse et degré de parenté des personnes à aviser en cas
d'accident grave
Name, address and relationship of persons to be notified in case of
serious accident

1).

.....
Tel

2).

Tel



association du personnel

FETE DE NOEL DES ENFANTS

Afin d'inclure les enfants nés en 1966/1967/1968 des ATTACHÉS (payés et non payés par le CERN) et des NOUVEAUX MEMBRES du personnel (arrivés après le 1er octobre 1973), parmi les participants de la fête de Noël le 2 décembre, prière de retourner le coupon ci-dessous au Secrétariat de l'Association du Personnel avant le 26 novembre 1973, dernier délai.

CHILDREN' CHRISTMAS PARTY

In order that the children born during the years 1966/1967/1968 of ASSOCIATES (paid and unpaid by CERN) and NEWCOMERS (arrival after October 1st, 1973) may be invited to the Christmas party on 2nd December, parents are asked to complete and return the coupon below to the Staff Association Secretariat by 26th November at the latest.



A retourner à l'Association du Personnel
To return to the Staff Association

NOM/CHILD'S SURNAME :

PRENOMS/FIRST NAMES : 2.

DATE DE NAISSANCE/DATE OF BIRTH : Z.

CHALET "UNION"
PLANACHAUX

La saison 1973/1974 débutera à partir du 22 décembre. Toutefois, si l'enneigement le permet, la date d'ouverture sera avancée d'une semaine ou deux.

SAISON D'HIVER 1973/1974 : RESERVATIONS POUR LES PERIODES NOEL/NOUVEL AN
Le nombre de demandes pour ces périodes dépasse de loin le nombre de chambres disponibles au Chalet. C'est pourquoi le Comité de gestion se voit contraint de limiter les séjours de fin d'année comme suit : du 22 au 29 décembre 1973 et du 29 décembre au 5 janvier 1974 (avec possibilité de prolongation).

Afin d'assurer une répartition proportionnelle des fonctionnaires de toutes les Organisations internationales de Genève, le Comité de Gestion a attribué à chacune d'elles un quota de places. Les réservations seront prises par conséquent jusqu'à épuisement du nombre de chambres allouées à chaque Organisation. Afin de procéder aux réservations pour les périodes susmentionnées, vous êtes prié de prendre contact avec le Secrétariat du Chalet, tel. 34.60.11, interne 2574, uniquement par téléphone, dès le 14 novembre 1973, de 14 à 17 heures.

Le Comité de gestion signale en outre qu'un repas de fête, auquel les hôtes adultes devront obligatoirement souscrire, sera servi le 24 décembre au prix de 25 F et le 31 décembre au prix de 35 F par personne. Pour cette période de fêtes de fin d'année, les enfants de moins de 18 ans non accompagnés ne seront pas admis.

D'autre part, le Comité de Gestion tient à souligner les avantages suivants accordés dorénavant : il sera fourni gratuitement un lit pour les enfants jusqu'à 2 ans révolus. Les enfants de 3 à 12 ans révolus bénéficieront d'une réduction de 50 % sur le prix de la chambre et de la pension. Les séjours d'une semaine et plus, les hôtes bénéficieront d'une réduction de 20 % sur le prix de la chambre et de la pension, excepté toutefois pendant les périodes de fêtes de fin d'année et de Pâques.

Une documentation relative au Chalet UNION se trouve à disposition du personnel au Secrétariat de l'Association du Personnel - tél. 4224 - 3337.

GARDERIE AT THE NURSERY SCHOOL

Since several parents have already expressed their wish to extend the "garderie" of the CERN Nursery School to 5 afternoons a week, we would consider doing so if there existed a general interest.

For this reason we request all staff who have children between 2 and 7 years to complete the enquiry form below and send it to M. DE LA RIVE BOX / ISR (Of course, this does not imply any commitment either for you or for the committee).

If the results of the enquiry prove positive a trial will be made for the whole month of December.

N.B. The "jardinières" recommend you, for pedagogical reasons, not to send your children regularly to the "garderie" if they already visit the morning class.



I the CERN "garderie" should be opened for 5 afternoons a week :

I will send ... child(ren) regularly every day. (*)

I will send ... child(ren) irregularly. (*)

I am not interested in this service. (*)

NAME :

(Cross out what is not applicable)*

CULTURAL AFFAIRS COMMITTEE

CERN ARTISTS

As part of its programme of art exhibitions, the Cultural Affairs Committee proposes to organize an exhibition for CERN artists only from 21 to 26 January, 1974. If such an exhibition interests you, please return the coupon below before 31 December, 1973.

Anyone whose hobby is painting or drawing in oils, water colours, charcoal or any other medium on canvas, paper, silk, etc. is welcome to take part in this show. For further information, please contact G. DUMONT - Extension No 2275.



To be returned to the Staff Association Secretariat before 31 December 73.

I am interested in taking part in your "CERN ARTISTS" exhibition

NAME & FIRST NAME :

DIV.:

Extension No :

Signature :

AFFAIRES CULTURELLES

EXPOSITION DE PEINTURES du 19 au 24 NOVEMBRE - 1er étage - Bâtiment principal.

Trois peintres viendront nous exposer leurs oeuvres. Il s'agit de :

FANES ALAN (Françoise Larignon)

Née en 1949 à Boulogne-sur-Seine. D.U.E.L. en Art et Archéologie. Licence ès-Lettres et licence d'Arts Plastiques.

Professeur à l'école des Arts Décoratifs de Genève et professeur de peinture sur soie à Migros Club.

GEORGES SPRUNGLI

Né le 1.6.1937. Diplôme des Beaux Arts de Genève.

Nombreuses expositions à travers le pays dont une à Battelle/Carouge. Ses toiles (huile, gouache) et ses dessins témoignent de l'art de son tempérament : extrême sensibilité et rêveries.

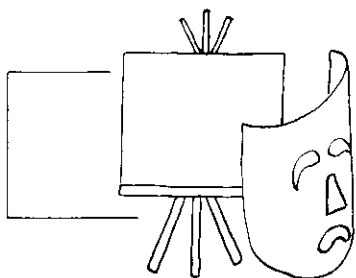
MARIO TELERI

Né le 7.9.1940 à Padoue.

Artiste autodidacte. Expositions nombreuses de graphisme, peinture à l'huile et eaux fortes à Padoue, Rome, Bâle et Zagreb.

COMITE DES ASSURANCES

Nous informons le personnel qu'un groupe de travail de l'Association étudie la possibilité d'assurer la perte de salaire pour les membres cotisants, avec les finances propres à l'Association du Personnel, dès 1974. De plus, des contacts ont été pris avec différents groupes d'assurances en ce qui concerne "les options d'attente" et le capital Décès, Invalidité en cas d'accident.



activites culturelles

association du personnel

SPECTACLES

BUREAU DE LOCATION DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL - tel. 4224.- mezzanine du bâtiment 504 (Restaurant No 2). Heures d'ouverture : lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h.

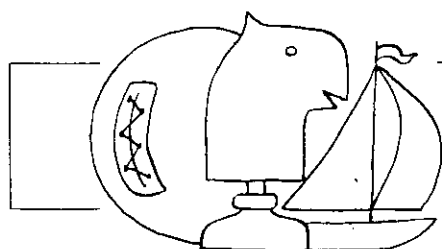
| DATES | SPECTACLES | LOCATION |
|--------------------|--|---|
| 30 nov. - 1er déc. | LE BOSSU de P. Féval avec Jean MARAIS | dès le 19 novembre - 13 h 30 - abonnements |
| 3 décembre | ENSEMBLE DE DANSE POPU- LAIRE DE BACHKYRIE (URSS) | dernier délai: 19 novembre - 15 h |

LA COMEDIE

GRAND THEATRE

U.N.I.C.E.F.

LES CARTES UNICEF APPORTENT DE LA JOIE... VENEZ EN AIDE AUX ENFANTS DANS LE BESOIN. Les cartes et agendas sont en vente au Bureau de Location de l'Association du Personnel aux heures d'ouverture du bureau - lundi, mercredi et vendredi de 13 h 30 à 15 h - bâtiment 504 - mezzanine (Restaurant No 2).



clubs

association du personnel

GROUPE ENVIRONNEMENT

ENERGY : may we repeat this moto, printed almost a year ago by your Group(e) Environ(ne)ment : "It is best to use your car as little as possible. The lower its power rating the better. In either case you will be committing less pollution".

CINEMA CLUB

22 et 23 novembre à 20 h 30 - Amphithéâtre - MORE de Barbet Schroeder (1969) - v.o. s.-t. franç. - all.

"C'est l'histoire d'un homme du Nord qui part à la recherche du soleil et qui s'y brûle" (B. Schroeder).

"Mi-Rimbaud, mi-Baudelaire, le film le plus aigu sur la génération nouvelle, celle qui vit nue et aime regarder le soleil en face, au risque de se brûler les yeux" - "Le seul film vrai sur le "malaise" moderne". (M.M. Nouvel Observateur).

BOWLING CLUB

Résultat du tournoi du samedi 10 novembre qui mettait au prise 14 doublettes en 6 parties, récompensées par de nombreux prix dont un prix spécial offert au meilleur joueur par M. Tortella.

- | | | |
|----------------------------|---------------|--------------|
| 1. doublette Mme Verlooven | - M. Brendle | 2258 quilles |
| 2. " M. Sayot | - M. Gobet | 2222 " |
| 3. " Mlle Clementi | - M. Auclaire | 2172 " |

Meilleure partie : M. Auclaire 241 quilles et meilleure série :

M. Brendle 615 quilles. En ligue, à l'issue de la soirée du lundi 12, regroupement des équipes.

- | | | | |
|------------------|--------|--------------------|--------|
| 1. Les Gamblers | 23 pts | 7. La Pompe II | 15 pts |
| 2. Les Abonnés | 22 " | 8. CDC I | 14 " |
| 3. Les 3 Clefs | 20 " | 9. Les Fatigués | 14 " |
| 4. La Pompe I | 19,5 " | 10. Les plus Forts | 12 " |
| 5. Les Novices | 17 " | 11. CDC II | 10 " |
| 6. Les Escargots | 16,5 " | 12. Trio | 9 " |

YACHTING CLUB

La composition du Comité élu lors de l'Assemblée générale du 26 octobre 1973 est la suivante :

| | |
|--------------------------------|---|
| J.P. DUFÉY (4408) | Président |
| A. BEHR (4832) | Trésorier |
| A.M. BOLOMEY Mme (2742) | Secrétaire |
| M. BURNS (3803) | Responsable de la permanence d'information |
| G. CANIAC (4782) | Responsable de l'entretien des bateaux |
| F. DUFOUR (31.45.26) | Responsable de la liaison avec les membres de l'extérieur |
| M. ENSELL Mlle (34.60.61/2681) | |
| A.C. IRVING (2459) | Responsable de l'organisation des régates |
| H. KUGLER (3579-2534) | |
| H. STRUBBE (4989) | Responsable de l'organisation des cours |

SKI CLUB

LICENCE FFS : paiement à la poste. Licence obligatoire pour les cours de ski.

Adultes S.V. nés avant 1955 : 23 FS Journal en option : 5 FS

Juniors, cadets nés en 1955/56/57/58 : 19 FS. Journal en option : 5 FS

Minimes, benjamins dès 1959 : 13 FS. Journal gratuit.

Avantages de la licence FFS : responsabilité civile, frais de secours, frais de transport et frais de recours (information détaillées au dos de la licence). Réductions : sur les remontées mécaniques, sur les cours collectifs des écoles de ski français. Abonnements : à tarif réduit à la revue Ski Français. Option complémentaire : assurance individuelle : 11 F (paiement à la permanence) :

1. Frais médicaux, chirurgicaux et pharmaceutiques remboursés au licencié à concurrence de 1.500 FF

2. Invalidité permanente : capital de 40.000 FF réductible suivant le pourcentage d'invalidité partielle.

3. Décès : capital de 20.000 FF versé aux ayants-droit.

COURS DE SKI : paiement à la permanence sur présentation de la licence FFS ou du talon postal. Adulte : 6 cours de ski. Prix : 30 F. Enfants : 9 ans révolus : 6 cours pour 15 F.

COMPETITION ENFANTS : entraînement physique des enfants : samedi 17 novembre. Rendez-vous à l'entrée principale du CERN à 13 h 45 précises. Les enfants devront être accompagnés par les parents. Tenue d'entraînement : training et chaussures de marche. Entraîneur : R. HUGUENIN. Encadrement : B. GAY. Les membres du Ski-Club dont les enfants seraient intéressés par la compétition peuvent faire acte de candidature par écrit à D. BERNIER / NP.

RUGBY CLUB

Malgré l'absence de 3 titulaires dont l'entraîneur-joueur, l'équipe fanion n'a laissé aucune chance aux Zurichois battus par 26 à 0. Ce CERN enlève donc le titre symbolique de "champion d'automne", mais reste surtout bien placé pour la course au titre officiel, et également mène dans la Coupe des essais, car marquer 5 essais à Zurich n'est pas à la portée de tout le monde.

Avant la pause hivernale (reprise en mars), il faudra encore samedi 17 novembre se qualifier à Lausanne dans le 1er tour de la Coupe Suisse que nous détenons en rencontrant Albaladéjo de Lausanne qu'il faudra prendre au sérieux car son classement en ligue B et la valeur de ses joueurs font conclure que nous aurons à faire à un adversaire très valable dans son rôle d'outsider qui n'a rien à perdre dans l'aventure. Le Stade de Lausanne ayant gagné par 7 à 0 devant l'IOS, le titre de Champion Suisse 73/74 devrait en principe se jouer entre cette formation et le CERN. Mais il existe toujours la glorieuse incertitude du sport et rien ne sera définitif avant la rencontre du 30 mars 1974. Notre Réserve a facilement disposé de celle de Zurich par 26 à 14 et paraît aussi bien placé pour la 1ère place de son groupe.

CAR CLUB

The Club has just acquired equipment for balancing wheels which will be available for use as from 16th November next.

ATTENTION : 3 engines, 1 gear-box, 1 back axle, 1 seat and all kinds of rusty old objects have been abandoned in and around the Club's shelter. The owners of this bulky material are asked to remove it BEFORE FRIDAY 23rd NOVEMBER 1973, otherwise the Club will again be obliged to have it taken away.

The General Annual Assembly will be held on Tuesday, November 27th, 73 at 17.45 hours in the Auditorium. Anyone wishing to join or help the Committee is asked to contact G. LEROY/ISR by sending back the slip below.

We hope that all Club members will attend the Annual General Meeting and put forward their criticisms and suggestions.



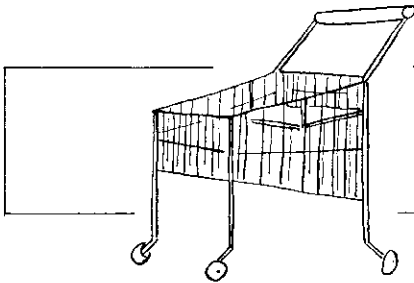
To : G. LEROY / ISR

NAME :

DIV.:

TEL.:

I am interested in a job amongst the Committee



cooperatives

COOPIN

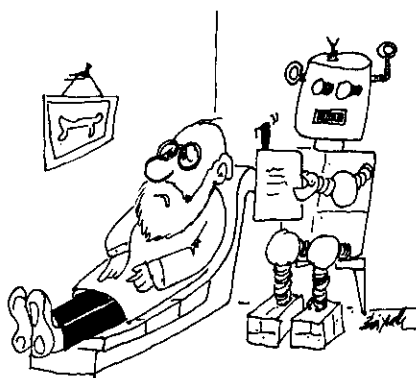
En stock : grand choix de boîtes de chocolats. Les marrons glacés seront en stock dès le début décembre. Crème anti-rides à l'huile de vison. Pour l'entretien de vos poêles et brûleurs à mazout, un nouveau produit ZIP-MAZOUT.

Sur commande : pour des cartes de vœux originales, pensez à vos meilleurs clichés (négatifs ou diapos) que vous pourrez faire reproduire sur l'un des huit modèles de cartes de votre choix. C'est une manière très personnelle de présenter vos vœux. Nous ne prendrons les commandes que jusqu'au 7 décembre dernier délai. Nous attendons vers le 20 novembre un grand choix de LEGO et jeux.

Nous vous rappelons que notre offre d'un cassetophone PHILIPS pour l'étude des langues avec un cours de langue gratuit n'est valable que jusqu'au 23 novembre 1973. Nous avons au magasin une collection de jeux MAKO moulages, imprimeries, laboratoires électriques etc. Nous prenons des commandes pour ces articles jusqu'au 23 novembre dernier délai.

SAFI

All persons who have been members of SAFI at least six months in 1973 have once more the opportunity to fly to Great Britain by chartered plane for their Christmas holidays. There will be only one flight this year. Date of flight : 21 December and return flight : 6 January 1974. For further information, please contact SAFI - Palais des Nations - tel. 34.60.11, extension 2590.



C E R N
STAFF ASSOCIATION

TUESDAY, 20 NOVEMBER, 1973
8.30 p.m.
MAIN AUDITORIUM

[SELF]-CRITICISM of SCIENCE

by J.-M. LEVY-LEBLOND PRIX THIBAUD 1970

Jean-Marc LEVY-LEBLOND - aged 33
Theoretical physicist
Professor at the University of Paris VII
Co-author of the book :
"(SELF)-CRITICISM OF SCIENCE"

| | |
|--|---|
| WHO PRODUCES SCIENCE ? | geniuses ? |
| | research workers ? |
| | technicians and secretaries ? |
| WHY IS RESEARCH DONE ? | laboratory charwomen ? |
| | to earn a living ? |
| | to achieve fame ? |
| | for fun ? |
| | to help humanity ? |
| WHAT IS THE USE OF SCIENCE ? | to boost national prestige ? |
| | to increase the profits of IBM and Bell Telephone ? |
| | to further human knowledge ? |
| | to make life easier ? |
| WHAT IS THE POINT OF ASKING THESE QUESTIONS TO-DAY ? | |

The talk will be given in French, with simultaneous interpretation into English.

CERN hebdomadaire weekly calendar 1973

| LUNDI MONDAY | MARDI TUESDAY | MERCREDI WEDNESDAY | JEUDI THURSDAY | VENDREDI FRIDAY | SAMEDI SATURDAY |
|---|---|--|---|--|---|
| 19. 11 | 20. 11 | 21. 11 | 22. 11 | 23. 11 | 24. 11 |
| <p>EXPOSITION DE PEINTURE</p> <p>- Fanes Alan (Fr) - Georges Sprungli (Fr) - Mario Teleri (It.)</p> <p>(19.11 - 24.11) 1er étage du Bât. de l'Administration</p> <p>1100 NP MEETING Spot focusing detector - by R. Meunier</p> | <p>930 ISR COMMITTEE Open Session</p> <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 1)</p> <p>1430 ISR COMMITTEE ISR Conference Room (Lab. 30 - 6th floor) Closed Session</p> <p>1630 CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR New and old results on K₄₃ form factors - by S. Wojcicki / Stanford University and CERN</p> <p>2030 CONFERENCE de l'Association du Personnel (Auto)- critique de la Science par J. M. Levy-Leblond (Prix Thibaud 1970)</p> | <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 2)</p> <p>1300 ENSEIGNEMENT GENERAL Science pour Tous - par R. Carreras</p> <p>2030 CINEMA CLUB "More" - de B. Schroeder - 1969</p> <p>2100 SOIREE DANSANTE DU SKI CLUB Rest. N° 1</p> | <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 3)</p> <p>2030 CINEMA CLUB "More" - de B. Schroeder - 1969</p> <p>2100 SOIREE DANSANTE DU SKI CLUB Rest. N° 1</p> | <p>2030 CINEMA CLUB "More" - de B. Schroeder - 1969</p> <p>2100 SOIREE DANSANTE DU SKI CLUB Rest. N° 1</p> | <p>Visites commentées CERN Guided tours (Tel. 4052)</p> <p>Renseignements définitifs : tableau d'affichage bât. ADM</p> <p>Final arrangements : ADM Building notice board</p> |
| 26. 11 | 27. 11 | 28. 11 | 29. 11 | 30. 11 | 1. 12 |
| <p>2030 CONFERENCE de l'Association du Personnel "L'oeuvre de Pieter Bruegel l'Ancien" - par René de Vrieze</p> <p>1430 CERN APPLIED PHYSICS SEMINAR Magnetic levitation for future high speed transportation : systems and activities - by C. Albrecht / Siemens, Erlangen</p> | <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 4)</p> <p>1430 EUROPEAN PHYSICS SOCIETY LECTURE Status of thermonuclear research - by C. M. Braams/ jurphaus</p> <p>1745 CAR CLUB CLUB AUTOMOBILE Assemblée générale annuelle</p> | <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 5)</p> | <p>1100 ACADEMIC TRAINING Introduction to basic astronomy - by A. Behr/ESO (Lecture 6)</p> | | |

(A) Amphithéâtre /bât. 500
 Auditorium /bldg

(Th) Salle Théorie /bât. 4
 Theory/lecture room /bldg

(C) Salle du Conseil /bât. 503
 Council Chamber /bldg

(I) Amphithéâtre des ISR /bât. 30-7e. ét.
 ISR Auditorium /bldg. 30-7th fl.

(A) lieu selon indication
 place as indicated

Dernier délai pour insertions :
 Ass. du Personnel - mardi 12h.00 (tel. 2819)
 P.I.O. - mercredi 12h.00 (tel. 4106)

Deadline for insertions :
 Staff Association - Tuesday 12 hrs (tel. 2819)
 P.I.O. - Wednesday 12 hrs (tel. 4106)